



Raad van de
Europese Unie

Brussel, 7 december 2020
(OR. en)

13770/20
ADD 1

Interinstitutioneel dossier:
2020/0341(NLE)

TRANS 578

BEGELEIDENDE NOTA

van:	de secretaris-generaal van de Europese Commissie, ondertekend door mevrouw Martine DEPREZ, directeur
ingekomen:	30 november 2020
aan:	de heer Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie

nr. Comdoc.:	COM(2020) 769 final ANNEX
Betreft:	BIJLAGE bij het voorstel voor een BESLUIT VAN DE RAAD betreffende de sluiting, namens de Europese Unie, van een protocol tot wijziging van de Overeenkomst betreffende het ongeregeld internationaal vervoer van personen met touringcars en met autobussen (Interbus-overeenkomst) door te voorzien in de mogelijke toetreding van het Koninkrijk Marokko

Hierbij gaat voor de delegaties document COM(2020) 769 final ANNEX.

Bijlage: COM(2020) 769 final ANNEX



Brussel, 30.11.2020
COM(2020) 769 final

ANNEX

BIJLAGE

bij het voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting, namens de Europese Unie, van een protocol tot wijziging van de Overeenkomst betreffende het ongeregeld internationaal vervoer van personen met touringcars en met autobussen (Interbus-overeenkomst) door te voorzien in de mogelijke toetreding van het Koninkrijk Marokko

PROTOCOL

**TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST BETREFFENDE HET ONGEREGELD
INTERNATIONAAL VERVOER VAN PERSONEN MET TOURINGCARS EN MET
AUTOBUSSEN (INTERBUS-OVEREENKOMST) DOOR TE VOORZIEN IN DE
MOGELIJKE TOETREDING VAN HET KONINKRIJK MAROKKO**

DE OVEREENKOMSTSLUITENDE PARTIJEN,

GEZIEN de overeenkomst betreffende het ongeregeld internationaal vervoer van personen met touringcars en met autobussen (de Interbus-overeenkomst)¹ en de inwerkingtreding daarvan op 1 januari 2003²,

GEZIEN de wens om het internationaal passagiersvervoer, het toerisme en de culturele uitwisseling verder te ontwikkelen naar landen die nu nog niet voor toetreding in aanmerking komen,

GEZIEN DE WENS om de Interbus-overeenkomst open te stellen voor toetreding van het Koninkrijk Marokko,

OVERWEGENDE dat het Protocol tot wijziging van de Overeenkomst betreffende het ongeregeld internationaal vervoer van personen met touringcars en met autobussen (Interbus-overeenkomst) door te voorzien in de mogelijke toetreding van het Koninkrijk Marokko (hierna “het protocol betreffende het Koninkrijk Marokko” genoemd) tussen 16 juli 2018 en 16 april 2019 in Brussel kon worden ondertekend,

ERKENNENDE dat niet alle overeenkomstsluitende partijen het Protocol betreffende het Koninkrijk Marokko gedurende de bovengenoemde periode hebben ondertekend,

Geleid DOOR DE WENS alle overeenkomstsluitende partijen in staat te stellen het protocol te ondertekenen,

OVERWEGENDE dat het passender zou zijn dat het Protocol betreffende het Koninkrijk Marokko in werking treedt zodra alle partijen bij de Interbus-overeenkomst dat protocol hebben geratificeerd,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Interbus-overeenkomst staat slechts open voor toetreding van de landen die lid zijn van de Europese Conferentie van Ministers van Verkeer (CEMT) en een aantal andere in die overeenkomst genoemde Europese landen.
- (2) Het Koninkrijk Marokko bezit weliswaar de status van waarnemer in de CEMT, maar is geen lid van die conferentie en heeft op dit moment nog niet het recht toe te treden tot de Interbus-overeenkomst.
- (3) Om de Interbus-overeenkomst open te stellen voor toetreding van het Koninkrijk Marokko moet die overeenkomst worden gewijzigd,

HEBBEN BESLOTEN de Interbus-overeenkomst dienovereenkomstig te wijzigen, en

¹ PB L 321 van 26.11.2002, blz. 13.

² PB L 321 van 26.11.2002, blz. 44.

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1

In artikel 30 van de Overeenkomst betreffende het ongeregeld internationaal vervoer van personen met touringcars en met autobussen (Interbus-overeenkomst) wordt lid 2 vervangen door de volgende tekst:

“Deze overeenkomst staat ook open voor toetreding van de Republiek San Marino, het Prinsdom Andorra, het Prinsdom Monaco en het Koninkrijk Marokko.”.

ALGEMENE EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 2

Het protocol staat open voor ondertekening door de partijen bij de Interbus-overeenkomst op het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie, die als depositaris van het protocol optreedt.

Artikel 3

Dit protocol wordt door de ondertekenaars ondertekend, goedgekeurd of geratificeerd overeenkomstig hun eigen procedures. De akten van goedkeuring of ratificatie worden neergelegd bij de depositaris van het protocol, die alle andere partijen daarvan in kennis stelt.

Artikel 4

Het protocol treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de maand waarin alle overeenkomstsluitende partijen hun akten van goedkeuring of ratificatie hebben neergelegd bij het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie.

Artikel 5

Dit protocol, opgesteld in de Engelse, de Franse en de Duitse taal, zijnde elk van deze teksten gelijkelijk authentiek, wordt neergelegd bij de depositaris, die aan elk van de overeenkomstsluitende partijen een eensluitend afschrift doet toekomen.

Artikel 6

Elke overeenkomstsluitende partij zorgt voor een correcte vertaling van dit protocol in zijn andere officiële talen dan de in artikel 5 genoemde talen. Een afschrift van die vertalingen wordt neergelegd bij de depositaris, die aan alle overeenkomstsluitende partijen een afschrift van alle vertalingen doet toekomen.

Artikel 7

Dit protocol vervangt het Protocol bij de Overeenkomst betreffende het ongeregeld internationaal vervoer van personen met touringcars en met autobussen (Interbus-overeenkomst) door te voorzien in de mogelijke toetreding van het Koninkrijk Marokko, dat tussen 16 juli 2018 en 16 april 2019 openstond voor ondertekening. Het vorige protocol heeft geen juridische waarde meer.

Gedaan te Brussel,

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit protocol hebben geplaatst.

Open voor ondertekening te Brussel.

Voor de Europese Unie

Voor de Republiek Albanië

Voor het Vorstendom Andorra

Voor Bosnië en Herzegovina

Voor de Republiek Moldavië

Voor Montenegro

Voor de Republiek Noord-Macedonië

Voor de Republiek Turkije

Voor Oekraïne